



KOSOVO SPECIALIST CHAMBERS
DHOMAT E SPECIALIZUARA TË KOSOVËS
SPECIJALIZOVANA VEĆA KOSOVA

Predmet: KSC-BC-2020-06

Rešava: sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 17. jun 2020.

Jezik: engleski

Stepen tajnosti: javno

Javna redigovana verzija odluke po zahtevu specijalizovanog tužioca za iznošenje dodatnog potkrepljujućeg materijala

Specijalizovani tužilac

Džek Smit

Branilac Hašima Tačija

Dejvid Huper

Branilac Kadrija Veseljija

Ben Emerson

Branilac Redžepa Seljimija

Dejvid Jang

Branilac Jakupa Krasnićija

Venkatesvari Alagenda

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,¹ u skladu sa članom 39(2) i (3) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravilima 85(5) i 86(3) i (4)(a) Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), donosi sledeću odluku.

I. ISTORIJAT POSTUPKA

1. Dana 24. aprila 2020. Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) podnelo je na potvrđivanje strogo poverljivu i *ex parte* optužnicu (u daljem tekstu: optužnica) zajedno sa dokaznim materijalom kojim se potkrepljuju činjenice u osnovi optužbi i detaljnim prikazom relevantne veze između svakog pojedinačnog dokaza u dokaznom materijalu i svakog pojedinačnog navoda u optužnici.²

2. Dana 2. juna 2020. tužilaštvo je zatražilo odobrenje da uz optužnicu podnese dodatni potkrepljujući materijal (u daljem tekstu: zahtev).³ U taj materijal spadaju izjave dvaju svedoka⁴ i još devet dokumenata⁵ (u daljem tekstu zbirno: dodatni potkrepljujući materijal). Tužilaštvo tvrdi da je dodatni potkrepljujući materijal relevantan za optužbe sadržane u optužnici.⁶ Dalje, tužilaštvo tvrdi i da su relevantne države i međunarodne organizacije tek nedavno izdale odobrenje za korišćenje nekih delova dodatnog potkrepljujućeg materijala.⁷ Osim toga, tužilaštvo napominje da će dodatnim potkrepljujućim materijalom biti zamenjeni dokumenti koji su dostavljeni

¹ KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak*, 23. april 2020, javno.

² KSC-BC-2020-06, F00002, specijalizovani tužilac, *Zahtev za potvrđivanje optužnice*, 25. april 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, s priložima 1–3, strogo poverljivo i *ex parte*.

³ KSC-BC-2020-06, F00006, specijalizovani tužilac, *Zahtev za iznošenje dodatnih potkrepljujućih materijala* (u daljem tekstu: zahtev), 2. jun 2020, strogo poverljivo i *ex parte*, stav 1; s priložima 1–2, strogo poverljivo i *ex parte*.

⁴ [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO].

⁵ [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO]; [BRISANO].

⁶ Zahtev, stav 2.

⁷ Zahtev, fusnota 4.

omaškom i koji će u datom trenutku biti uklonjeni iz dostavljenog paketa potkrepljujućeg materijala.⁸ Tužilaštvo je dostavilo ažuriranu verziju prikaza u skladu s pravilom 86(3)(b), u koju je uvrstilo i dodatni potkrepljujući materijal, ispravilo tipografske greške i unelo druge ispravke u prilogu 2 zahtevu (u daljem tekstu: prilog 2).⁹

II. MERODAVNO PRAVO

3. Članom 39(2) Zakona predviđeno je da sudija za prethodni postupak vrši pregled optužnice, a u skladu s pravilom 85(5) Pravilnika sudija za prethodni postupak donosi odluku po tom pregledu najkasnije u roku od šest meseci od datuma podizanja optužnice sa svim propratnim materijalom.

4. U skladu s pravilom 86(3) Pravilnika, optužnica se podnosi zajedno s propratnim materijalom, koji mora sadržati i detaljan prikaz relevantne veze između svakog pojedinačnog dokaza u dokaznom materijalu i svakog pojedinačnog navoda u optužnici.

5. U skladu s pravilom 86(4)(a) Pravilnika, sudija za prethodni postupak može da dozvoli specijalizovanom tužiocu prilaganje dodatnog materijala kojim se potkrepljuje jedna ili sve optužbe.

III. DISKUSIJA

6. Kad odlučuje o tome da li će tužilaštvu dozvoliti da priloži dodatni materijal, sudija za prethodni postupak mora pre svega da se postara za to da se pregled optužnice završi u roku određenom pravilom 85(5) Pravilnika.

⁸ Zahtev, fusnote 4 i 7.

⁹ Zahtev, stav 3, fusnota 8. U prilogu 1 zahtevu nalazi se ažurirana verzija prikaza u skladu s pravilom 86(3)(b), ali se u njoj ne upućuje na dodatni potkrepljujući materijal.

7. Sudija za prethodni postupak, pre svega, ima u vidu da je zahtev podnet blagovremeno, pošto je proces pregleda optužnice u ranoj fazi, pa ne postoji opasnost da se prekorači rok od šest meseci za donošenje odluke o pregledu optužnice, utvrđen pravilom 85(5) Pravilnika. S tim u vezi, sudija za prethodni postupak ima u vidu i da tužilaštvo namerava da podnese tek mali broj dokumenata zanemarljivog obima.

8. Dalje, sudija za prethodni postupak napominje i da je izneseni dodatni potkrepljujući materijal *prima facie* relevantan za optužbe iznete u optužnici i da je tužilaštvo tek nedavno dobilo odobrenje određenih država i međunarodnih organizacija da koristi neke od dokumenata koje želi da podnese.

9. S obzirom na navedeno, sudija za prethodni postupak odobrava zahtev tužilaštva da podnese dodatni potkrepljujući materijal.¹⁰

IV. DISPOZITIV

10. Sudija za prethodni postupak ovim:

a. **ODOBRAVA** zahtev i

b. **PRIZNAJE** prilog 2 kao prikaz predviđen pravilom 86(3)(b).

¹⁰ Sudija za prethodni postupak napominje da se dokument zaveden pod oznakom [BRISANO] navodi, na primer, na stranicama 53, 510, 512, 513, 515, 516, 518, 519, 520, 522 i 524 priloga 2, iako tužilaštvo iznosi da taj dokument želi da zameni dokumentom zavedenim pod oznakom [BRISANO]; vidi zahtev, fusnota 7. Sudija za prethodni postupak smatra da je ovde u pitanju previd, pa će uzimati u obzir dokument zaveden pod oznakom [BRISANO].

/potpis na originalu/

Sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

Sreda, 17. jun 2020.

U Hagu, Holandija